

Sviluppo sostenibile e inclusione sociale: l'importanza del rispetto della diversità culturale tramite l'esercizio della cittadinanza

Développement durable et inclusion sociale: l'importance du respect de la diversité culturelle sur la base de la pratique de la citoyenneté

Sustainable Development and Social Inclusion: The importance of respecting cultural diversity through exercising citizenship

*Silvio Pinto Ferreira Junior**

Riassunto

Questo articolo si propone di presentare l'importanza della valorizzazione della cultura, nel contesto della crescita e dello sviluppo sostenibile, dopo l'incontro delle Nazioni Unite in Brasile, che divenne noto come ECO-92, e come la cultura è stata inserita negli impegni presentati nella Agenda 21 globale e locale. Oggi più che mai, i paesi si stanno rendendo conto che il riconoscimento dell'identità culturale della loro società è un elemento chiave per qualsiasi tipo di trasformazione economica, sociale o ambientale, e che l'integrazione di queste sfere sarà possibile solo se si guarda alla necessità dell'inclusione ed alla pratica di cittadinanza, in modo da poterne rispettare la diversità.

Questo articolo vuole anche sottolineare l'importanza del patrimonio culturale dei popoli, della società, dei gruppi e delle comunità ed in che modo essi possano trarre vantaggio da politiche pubbliche, realizzate per garantire la libertà della società di esprimere la sua cultura in tempi di globalizzazione. Vivendo un ambiente dove c'è armonia fra i tre pilastri dello sviluppo sostenibile (ambientale, economico e socio-culturale), potremo raggiungere una società più giusta, più sicura, più inclusiva e, comunque, con una migliore qualità della vita.

Résumé

Cet article se concentre sur deux aspects : 1) la valorisation de la culture après le Sommet de la Terre à Rio (ECO-92) dans un contexte de croissance et développement durable ; 2) la culture parmi les engagements de l'Agenda 21 global et local.

Aujourd'hui plus que jamais, les pays se rendent compte que la reconnaissance de l'identité culturelle de leurs sociétés est un élément clé de transformation en tout genre (économique, social ou environnemental). Il est également clair que l'intégration de ces aspects ne serait possible que sur la base de l'inclusion sociale et de la pratique de la citoyenneté, afin de respecter la diversité.

Dans cet article, l'auteur veut aussi mettre en évidence l'importance du patrimoine culturel des peuples, des sociétés, des groupes et des communautés et les moyens de profiter des politiques publiques mises en œuvre pour garantir la liberté des sociétés d'exprimer leur culture à l'époque de la mondialisation. Pour une société plus juste, plus sûre, plus inclusive et avec une meilleure qualité de vie, il est primordial de favoriser un état d'harmonie parmi les trois piliers du développement durable (environnemental, économique et socio-culturel).

Abstract

The objectives of this article are the following: 1) to present the importance of the valorisation of culture in the context of growth and sustainable development after the Earth Summit ECO-92 (Rio de Janeiro, Brazil); 2) to discuss the insertion of culture in the Agenda 21 Global and Local Commitments, taking the example of the city of São Paulo in Brazil.

Today, more than ever, countries perceive that the recognition of cultural identity of their societies is a basic element of any type of transformation – economic, social or environmental. It is clear as well that the integration of these aspects will only be possible on the basis of social inclusion and exercising citizenship, in order to respect diversity.

This article also points out the importance of cultural tradition of people, society, groups and communities as well as the modalities of taking advantage of public policies that could be created to guarantee the freedom of the society in revealing and expressing its culture in the times of globalisation. Living in an environment where these three pillars of sustainable development should be brought in harmony, we could achieve a fairer, safer, more inclusive society and have a better quality of life.

* Sociólogo, profesor del programa de maestría en Medio Ambiente Construido y Patrimonio Sostenible de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Federal de Minas Gerais (Brazil), Profesor de la Universidad Cruzeiro do Sul y Estácio de Sá de São Paulo, investigador del Laboratorio de Estudios sobre la intolerancia de USP y del Observatorio de las Metrópolis de PUC-SP, Vicepresidente de la ONG SDESA Colibri.